

Evangelium hírnöke

NEW BRUNSWICK, N. J.
100 Hamilton St.
Joseph St.
— 35

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

Titkári kérelem

EGYIK KIMAGASLÓ pontja évi nagy konvenciónknak a szövetség titkárának jelentése. Abban van összegezve gyülekezeti életünk.

Ez évben szeretnénk minden gyülekezeetről valami jót mondani, mert tudjuk azt, hogy minden gyülekezetben történnek jó dolgok. A titkárhoz egész évi levelezés folytán sokszor csak "bajok" és problémák jutnak el. Azokról, miután elvannak intézve, nem szeretünk még hallani sem. De örömmel ismétljük meg újból és újból a szép, nemes, áldásos dolgokat. Tehát, szeretettel kérem a gyülekezeteink vezetőségeit, egész Amerikában, Kanadában, sőt Dél-Amerikában is, legyenek szivesek hozzám beküldeni a múlt konvenciónk óta történt jelentésre méltó dolgokat. Ugy szintén kérem a magányban élő testvéreinket, bár hol laknak, legyenek szivesek egy levélben életjelt adni magukról, hogy a konvención a titkári jelentés összehozsán bennünket és egymásra gondolva imádkozhassunk mindazokért akik, ha testben nem is lehetnek jelen, lélekben ott vannak.

Nem szeretnék senkit kihagyni jelentésemből. Azt azonban mindenkinek tudja, hogy amit nem tudok, arról nem adhatok jelentést, és csak azt tudhatom, amiről jelentést kapok. Szeretettel kérem testvéreink közreműködését.

Rev. William B. Molnár, Szöv. Titkár
14 Silliman Ave.,
Bridgeport 5, Conn., U.S.A.

AZ EMLÉKEZÉS NAPJA

FOGADOTT hazánkban, Amerikában, a "Memorial" napot 1868-ban léptették életbe, a polgárháború befejezése után. Az elgondolás az volt, hogy a háborúban elesett hősről szeretettel megemlékezzenek. Kezdetben a napot "Decoration" napnak nevezték, amely napon a szó és név értelmében, virágokkal halmozták el a harctereken hősi halált halt katonák sírjait. Egy kissé később "Memorial" névre változtatta a hatóság ezt a nevet. Azt állították, hogy az előbb említett név nem fejezi ki teljesen azokat az érzelmeket, amelyeket az elesett hősök az élőkől megérdemelnek. Így lett aztán hivatalos országunkban az emlékezés napja, amit minden évben május 30-án ünnepel a nemzet.

Ezen a napon az ország mindenkori elnöke, a nemzet katonai sírkertjében emlékbeszédet tart a hazáért, szabadságért magukat feláldozott hősök emlékére. Templomaikban fényes szertartások közepette, milliók gondolnak vissza arra az időre, amikor országunk szabadsága veszélyben volt s az északi államokból megszervezett haderők nagy áldozattal megmentették az országot.

Magasszárnyalású szónoklatok — hangzanak el országszerte, amelyekben méltatják a katonák azon hősiességét és a hősihalált halt katonák érdemeit, — amelyek biztosították Amerikának a jólétét, boldogságát és szabadságát.

Országunkban minden napi és heti

ujság és folyóirat, még a vallásos lapok is, hosszú cikkekben emlékeznek meg úgy a polgárháborúban, valamint a többi harcokban elesettekről.

A megemlékezés áldott gondolat! A Szentírás is azt tanítja: "Az igazaknak emlékezése áldott." De ezen a napon ne csak a harctereken elesett katonákra gondoljunk, de azokra az ismert és ismeretlen emberekre, férfiakra és nőkre is, akik . . . nemcsak az emberi jogokért, jólétért, békességért és — szabadságért küzdöttek, hanem főleg az élet legnagyobb kincseiért és a lélek szabadságáért áldozták fel az életüket. Ilyen emberek voltak régen, az első századokban, a Krisztus nyomdokában haladó Tanítványok.

Akkor még a keresztyéneket csak Tanítványoknak nevezték. Ilyen emlékezésre méltó általunk ismeretlen, de Isten országában majd ismert lelkek voltak a mártírok ezrei, — akik Krisztusért inkább meghaltak, mint-hogy a pogány követelésekre megtagadják az Ur Jézust.

Ilyen emberek voltak azok, akik a reformáció idejében szembehelyezkedtek az elpogányosodott és megromlott vallásoskodással, amelynek takarója alatt megrabolták és . . . becsapták az embermilliókat.

A mi kis baptista lelki közösségünkben is éltek régebben olyan hithű lelki hősök, lelkipásztorok, miszionáriusok és laikus emberek, akiknek nevei ide kíváncsoznak, de az

Ezévi Konvenciónk Junius 22-26 között lesz New Brunswickon, N. J. Készülődjünk!

idő- és helyszüke miatt, itt most nem említhetem meg őket, akik közöttünk éltek és hősies munkát végeztek gyülekezeteink megalapítása és fentartása érdekében. Ezekről az áldozatos lelkű emberekről is em-

lékezzünk meg s egyben adjunk hálaát Istennek azért, hogy őket nekünk adta, hogy utat törjenek és ... részt követeljenek az amerikai magyarság lelki világában.

Emeritus

CSALÁDI OLTÁR

A NÉV: "OLTÁR" ... bibliai szó. Olyan idős, mint az ember e földön. A Bibliában többféle anyagból készült oltár van említve, u. m. kő, fa, föld, stb. Aztán ezek között vannak Isten imádására és a bálvány istenek imádására készített oltárok. Az Isten részére épített oltárok — szintén két nagy csoportba oszlanak: Isten által elfogadott és megvetett oltárok. A mindennapos, Isten szerinti, élet nélküli oltárnak Iltata nem hatolt fel Őhöz s nem is volt kedves az Ur előtt. Ezt Ő utálta.

Az Oltárt mindig ott építették meg ahol komoly hálájukat kiakarták fejezni az Urall szemben. Például ... Káin és Ábel kint a mezőn; Noé az Ararát hegyén; Ábrahám a Morián; Jákob a Luz mellett levő völgyben és Józsué pedig a saját otthonában épített oltárt az Istennek. Az előbbi oltárok egyéni, míg az utóbbi családi oltár volt. Olyan, amelyen minden-

nap áldoztak és amelynek tüze soha ki nem aludt.

Minden házasságkötés után, a házasság legelső teendője a családi oltár felépítése volna, hogy az által Istent otthonukban és családjukban tartsák.

Évekkel ezelőtt egy édesapa, akinek egyetlen leánya hirtelen meghalt, zokogva mondotta el a következőket prédikátorának: "Mikor meg-nősültem nagy vágyam volt otthonomban felépíteni a családi oltárt, — de soha nem tettem. Most nem tudom, leányom hová jutott, ha Istenhez akar közeledni, nem tud imádkozni, mert az én házamban családi istentisztelet soha nem volt. Most — szégyellem magamat."

Ahány gyermekünk van, annyi talentumot adott nekünk az Isten, akiket egykor tőlünk számon kér. Velünk ott lesznek-e a gyermekeink?

Készítsük, építsük a Családi Oltárt!

NÉGY MILLIÓ IDEGEN

STATISZTIKAI kimutatás szerint, a múlt évben majdnem négy millió hontalan idegen jött Amerikába. Olyanok, akik nem ismerik az Egyesült Államok alkotmányát, törvényeit vagy az országnak a nyelvét. Ők teljesen pogányok. Nincsen nekik hitük Istenben, kevésbé van fogalmuk Istenről és Fiáról, Jézus Krisztusról. Mind analfabéták. Azonban: teljesen tőlük függ a jövő. Sok kárt tehetnek a társadalomban avagy ... áldásos jövőnek lehetnek az eszközei. Ez teljesen attól függ, hogy milyen nevelésben részesülnek.

Ez a négy millió idegen az a csoport csecsemő, akik az elmúlt esztendőben születtek országunkban. A kilátás az, hogy ez évben még ennél is több lesz a születendő gyermekek száma. Ezek a jelentéktelennek látszó milliók lángba boríthatják — a-

vagy megmenthetik a világot.

Ezek a milliók teljesen alá vannak rendelve a szülőknek, tanítóknak, rokonoknak és szomszédoknak. Az ő jövőjük attól függ, hogy milyen lelki és testi nevelésben részesülnek s milyen példát látnak környezetükben, ami sokkal jobban hat rájuk, mint a legszigorubb oktatás. Ha ezek valamikor megismerik Istennek kegyelmét az Ur Jézus Krisztusban, az egy esetben sem az ő érdemük, hanem mindig a másoké, akik kötelességük tudatában, imádságos lélekkel igyekeztek az Istenhez vezető utra segíteni őket.

Egy apa a négy millió közül, leveleiben ezt írta: "Mielőtt a mi csecsemőnk háromhetes lett, 26 ügynökségnek az emberei kínálták fel szolgálatukat a kisdednek. Azonban ezek mind pelenka vagy életbiztosi-

Dr. Billy Graham

BEFEJEZTE a hathetes evangélizálást Skóciának Glasgo városában április 30-án. Az egyház történetében olyan hasonlíthatatlan lelki lendülés soha nem történt, mint a kis Skóciában. Hir szerint megújult Knox János szelleme. — Knox János volt, aki azt mondta: "Óh Isten add nekem Skóciát, ha nem — meghalok." A hat héten keresztül a hallgatóság száma meghaladta a 2 millió 547 ezer és 365-öt. Ez az óriási siker azért történt, mert telefon és rádió közvetítéssel a Glasgo-i Kálvin Hall épületen kívül minden nap 2300 más épületekben hallgatták az Istentiszteletet, ahol nem kevesebb, mint 2 millió 47 ezer és 330-an vettek részt és abból 38,477-en fogadták el az Ur Jézus Krisztust, mint személyes Megváltójukat. Skóciában 52-253-an fogadták el az Urat. Vajon ki kicsinyelheti le az ilyen sikeres lelki megmozdulást? Azonban voltak olyanok, akik azt állították, hogy Dr. Graham előadásai színelőadáshoz hasonlít, mire ő azt felelte. — Ugy hallom, hogy némelyek színelőadásnak nevezik az összejöveteleinket, holott az nem tartalmaz mást, mint éneklést és beszédet. A több mint két millió 47 ezer nem látott minket és mégis, amikor a felhívítás megtörtént, 38,477 ment elő, hogy kibékéljen Istenével és fogadalmat tegyen Isten és ember előtt, hogy ők komolyabb keresztyéni életet fognak élni.

Április 30-án este, a Kálvin Hall 16,000 ülőhelyet számláló fogadó terméből elmentek egy nagy stadionba, ahol 100,000 ember hallgatta az előadást.

Dr. Graham egy kis vakációt fog venni, mielőtt kimegy az angol szigetekből Európába. Londonban a hatalmas Wembley Stadionban fog előadásokat tartani május 14-23-ig és azután Párisban június 5-11-ig. Onnan Németországba mennek és tiszteleteket tartanak Frankfurt, Munk, Stuttgart és Nuremberg városokban június 18 és 19-én. Hollandiában Rotterdam városában lesznek június 2-28-ig, azután Oslo, Norvégiában és Gothemburg, Svédországban fejezik be az európai misszió munkát július 5-én.

Istenünk végtelen áldása legyen az evangélisták és társainak. Imádkozzunk értük és akik tehetik, segítsék őket anyagilag is.
—Kinda Sándor.

tó ügynökök voltak. A 26 egyén közül egy sem képviselt templomot, — egy sem törődött a kisdéd lelkével.

Mi legyünk Istennek hű ügynökei. Segítsük őket az Isten Oltárához!

—P. G.

Az erős hit arra képesíti Isten szolgáját, hogy nyugodt fölénytel tekintsen dölfős ellenségeire.

Külmisszióra adakoztak

1954 szeptember 1-től április 7.

“A te néped készséggel siet a te sereggyűjtésed napján, Szentséges öltözetekben”: 110, Zsolt, 3v.

Pócsik Lidia, Pocahontas, Va.,...	2.00
Halász János, Eurika, Mich.	5.00
Tóth József, Newburg, N. Y.....	20.00
Potranky István, Erlanger, Ky.....	5.00
Nájsz Józsefné, Los Angeles, Calif...	3.00
So. Norwalk-i Nőegylet	10.00
Képiró István, Parkesburg, Pa.....	5.00
Kovács Róza, Los Angeles, Calif...	5.00
Budics Balázs, New York	12.00
Nájsz Józsefné, Los Angeles, Calif...	5.00
Barok István, New York	12.00
Ferenc Istvánné, Canton, Ohio.....	6.00

Összeg, hét hónap alatt bejött...\$90.00

Az argentinai templom vásárlására adakoztak a Konvenciótól, vagyis július elsejétől a következők:

Wancha Sándor, Wadsworth, O...	100.00
Eszes Márton, Detroit, Mich	5.00
Kónya József, E. Chicago, Ind...	10.00
Ráduly Sándor és neje, Los Angeles California	100.00
Ifj. Vass Jánosné, Hubbard, Ohio..	10.00
Unyi István, Kipling, Sask., Canada	5.00
Vasárnapi Iskolai Szövetség	15.00
Özv. Id. Vass Jánosné, Campbell, O.	10.00
Jakab Irma, Canton, Ohio.....	30.00
Ferencz Istvánné, Canton, Ohio....	10.00
Juhos Anna, Canton, Ohio.....	2.00
Boda Róza, Canton, Ohio	2.00
Kulcsár Ferenc, Detroit, Mich.....	25.00
Halász János, Eurika, Mich.....	10.00
Tóth József, Roseton Misszió.....	25.00
Kovács Róza, Los Angeles, Calif...	5.00
Helner Elizabeth, Canton, Ohio..	2.00
Tóth József, Atwater, Ohio.....	5.00
Kish Gyula, Bridgeport, Conn.....	12.00
Kovács Róza, Los Angeles, Calif...	5.00
Kónya József és neje, E. Chicago, Indiana	10.00
Budics Balázs, New York, N. Y...	20.00
Szász János és neje, Canton, Ohio..	100.00

Összesen, hét hónap alatt befolyt...\$518.00

Ésaiás 18, 8v. “Abban az időben ajándékot viszen a seregek Urának a magas és derék nép”. Kedves Testvéreim! A konvenció óta nagyon sok idő mult el, és én vártam, hogy az a derék nép, amelyről Ésaiás próféta beszél, akik a seregek Urának parancsára, kéréseire ajándékot viszik az Ur oltárára, cselekedni fog, mert jönni kell az ajándéknak. Az argentinai testvérek megvették a templomot. Ha az Ur megsegíti őket, június első vasárnapján be költözhetnek abba és felavatják, megnyitják. És még mi nem tettük meg azt, amit meg kellett volna tenni. Az Amerikai Magpar Baptista Szövetség \$5,500,

AZ IGAZ SZERETET PRÓBÁJA

Irta: ID. NYUL PÁL

Ha mindent a szeretet által cselekszünk, sikeresebb és üdvösebb lesz munkánk Isten dicsőségére. Kritizálás és ítélkezéssel előre nem haladunk.

Még azokhoz van néhány szavam, akik az említett követelményeket elfogadják ugyan, de súlyos teherként nehezedik lelkükre az az ellentét, mely jobb belátásuk és eddigi életük között föntforog. Többben azok közül, abban a tudatban, hogy életük el van hibázva, magukat átadják a testet, lelket ölü bűnös élvezeteknek, ahelyett, hogy visszatérnének a mindent jóvátevő és segíteni kész Krisztushoz. Ez lelki betegség s ennek is egyetlen orvosa az Ur Jézus Krisztus. Tudnunk, ismernünk kell azt az igazságot, hogy még a legmélyebben alásülyedt Istenheztérő bűnös számára is van kegyelem. Esa. 1:18. Azonban, ehhez az első lépés az, hogy a bűnös ember bensőséges, mély alázattal megbotrátkozzon önmagától és elveszett lelki állapotától. János I; 1:9. Ez az önmeztagság csodálatos érzés az emberben nem a külső vallásosság mesterséges gyakorlataiból származik, hanem az Isten Lelkének közvetítése alapján az Istentől adatik az embernek. Emberi erőlködés külsőképpen gyakorolt vallásosságból, áldástalan hiábavaló kísérletezés az ember életében még akkor is, ha testét szenvedtetni akármilyen formában. Még a bőjtölés sem ér semmit a belső alázatosság és bűnbánó lelkület nélkül. János 15:5. Az ilyen léleknek azzal

kell magát megbüntetni, hogy az önmaga akarátát föláldozza, hogy Isten akarata érvényesüljön életében. Aki Istennel szemben jogtalanságot követett el, fusson az igaz Biróhoz: Istenhez s aki bűnei miatt kárhóztosan megbetegedett, az fusson az Ur Jézushoz, Ki a lelki bajoknak igazi orvosa. Zsidók 3:7-8.

Hasonlitsuk össze az első századbeli keresztyéneket a mai keresztyénekekkel s látni fogjuk, hogy a mai modern keresztyénekből milyen nagy mértékben kihalt a bűntől való szabadulás tiszta érzete, amit hajdan Isten gyermekei az evangélium tanításain keresztül nyertek Isten szolgálai közvetítésével. Több évi keresztyén életem tapasztalatai azt mutatják, hogy a mai keresztyénség nagyon érzékeny a külső tisztatlanságok iránt, de ugyanakkor nagyon hanyag a belső lelki tisztaság megőrzésében. Ettől már régen eltértünk s nem irtózkodunk a belső szennytől. Igen-igen türelmesek lettünk sok mindennel szemben. A kor szelleme erőt vett rajtunk is, mint másokon s sok esetben hiányzik lelkünkben a határozott állásfoglalás a bűnös dolgokkal szemben. Hiányzik az a határozott ellentmondó evangéliumi és krisztusi erő, mely támadásra és győzelemre hívta fel Isten gyermekeit. Igen, hiányzik az az önfeláldozó erő, mely az első keresztyének életében meg volt.

Aki Istentől ezt a lelki erőt megnyerte, örök ifjúságot biztosított a maga számára és megszabadult a lelki nyomorúságtól, melynek oly sok ember még fiatalkorában áldozatul esett.

Beszélhetnénk még sokat a haladó és maradi, aktiv és passzív emberekről, de röviden még csak annyit: csak az haladhat előre keresztyéni életében; az nevedkedhet a Jézus Krisztus szellemének és jellemének mintájára, aki hajlandó önmagának bűnösségét beismerni, magát megismerni és terheivel eljutott a Krisztus keresztségéhez, ahol az Isteni kegyelem által minden terhétől meg-

—Szász János, Canton, Ohio

(Folytatás a 4-ik oldalon)

Evangéliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Editor — Szerkesztő:

Rev. PETRE M. Adalbert

943 Merrill Ave., Lincoln Park, 25.,
Michigan

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:

\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:

Mr. JOHN SZÁSZ

1619 Edward Ave., N. W. Canton 5,
Ohio



FÉNYLENEK, MINT A CSILLAGOK

Dániel 12:3.

VALAMILYEN célra minden ember oda adja, odaszenteli életét. Ez a magadaadás többé-kevésbé öntudatos addig, amíg az emberi lélek az Evangélium hirdetésének hatáskörébe nem kerül. Ettől kezdve azonban tisztán lép e valóság az emberi lélek elé és pedig azért, mert az Evangélium döntő és végérvényes elhatározás elé állít minden embert: Istennel, vagy Isten nélkül? Isten mellett, vagy Isten ellen? Ez az elhatározás azonban nem annyira Istenre, mint az emberre nézve döntő jelentőségű!

Isten ügye minden emberi hozzájárulás nélkül is diadalmas ügy. De hogy mi fog történni az emberrel; veled és velem, igen az egész világgal, itt éppen az a fontos kérdés. Több helyen leírja a Biblia azoknak sorsát is, akiknek döntése — hallgatagon, vagy hangosan — Isten ellen szól! Például, a gazdag ifju, aki nem fogadta el az Ur Jézus tanácsát és csendesen eltávozott. Vagy Judás, aki a 12 apostol között foglalt helyet, de szívében és lelkében nem volt őszinte Urához s döntése az elárulás volt egy kis anyagi értékért és emberek előtti kedvességéért.

Itt azonban azoknak útját tünteti fel az ige, akik elfogadják hittel Istent a Krisztusban följárlott kegyelmi szövetségét. Oh mily dicső és magasztos lelki

állapot, mily fényes pálya: Isten munkatársai itt, Aki azt akarja, hogy minden ember üdvözljön és az igazság megismerésére eljusson. Isten dicsőségének részei ők ott, az örök megjutalmazás hazájában! ÉRDEM nincs, de jutalom, kegyelmi díj a Krisztus által, az van a mindvégig hűséges szolgálók és szolgáló leányok részére eltéve. Tied lesz-e ez a jutalom?

Azonkívül, azt se feledjük el, hogy az emberiség életének történetében is mily ragyogó helyet nyerne az igaz emberek. Életükkel és bizonyágtételükkel sokakat az igazságra — Isten igazságaira — vezérlenek. Az ilyen emberek fénye a sötét multból felénk integet s bátorít bennünket, mint az éjszakában utazó vándort az égen ragyogó csillag fénye. Ez a csillag fény a próféta szavaival azt mondja néma hangjával nekünk: csak előre lankadatlanul, mert ti is így fogtok fényleni Isten országában!

Van okunk csüggedni? Nincsen. Az énekíró szavaival zárom buzdító soraim, aki azt írta:

Fel az áram ellen testvérim,
Küzdjünk ama jobb honba át,
Kezeljük erősen evezőnk,
Elszelve bátran a vizárt.
S ha zugnak is a habok néha,
Hogy vissza szorítsanak majd,
Vesd csak szemed bizva az égre,
S leküzdöd mihamar a bajt!

NEW BRUNSWICKI KONVENCIÓNK

AZ AMBSZ ez évben június 22-26-ig tartja meg évi nagygyűlését Amerika egyik legnagyobb magyarlakta városban. Isten kegyelméből van ott egy szép magyar baptista gyülekezet, melynek lelkipásztora Rev. Walter Bikacsán, aki gyülekezetével nagy előkészületeket tesz az évi konvenció fogadtatására. Az évi konvenció áldásai nagyban attól függenek, hogy a fogadó gyülekezet miként készült elő a lelki közösség fogadására.

Tudomásommal már nagyon régen készülnek Testvéreink és barátaink New Brunswickon s minden reményünk meg van ahhoz, hogy egy áldásos konvenciónak nézünk elébe.

De nem csak a fogadó gyülekezetnek kell felkészülni erősen, hanem a konvencióra menő Testvéreinknek és barátainknak mindenütt. Sőt még gyülekezeztinknek is mindenütt felkészülve és komolyan imádkozva kell lenni ezért az évi nagygyűlésért, mert a gyűlés nem egy néhány kiküldött delegátus konvenciója, hanem az összes gyülekezeztinké. Ott döntenek a kiküldött delegátusok oly komoly dolgokban, melyek érintenek minden magyar baptista gyülekezetet. Amit ott kiküldöttünk intéznek, azok előtt a demokratikus gondolkodás értelmében meg kell hajolnia minden gyülekezetnek és minden gyülekezeti tagnak.

Azért igen-igen fontos, hogy mentől több delegátust küldjünk e konvencióra; olyan férfiakat és nőket, akik szívükön hordozzák mélyen Isten országának fontos ügyeit. Azok a Testvérek, akik szándékoznak a konvencióra menni, szerezzék meg a gyülekezettől a megbízatást s azok a gyülekezetek, melyek Szövetségünk rendes tagjai, hivatalosan bízzák meg a rendes gyűlésen tagjaikat, hogy a konvención ne úgy beszéljenek, mint csak vendégek, hanem mint rendes kiküldöttek. A törvény szerint szavazati joguk csak a hivatalosan kiküldött megbízottaknak lehet. Igazodjunk helyre, mert e lelki testülethez illik a rend és a szabályosság.

Az előkészülethez jár, sőt mondhatjuk, hogy a legelső az imádkozás. Gyülekezeztink imaórákon imádkozzanak a konvencióért. Nekünk gyarló embereknek Isten tanácsára, vezetésére van szükségünk. Az a gyűlés, melyet csak az emberi ész és a parlamentális szabályok vezetnek s Istent kihagyják a dolgokból, csak romlást hozhat a társadalomra, de az, melyet Isten vezet, áldást hint szét minden körben az emberek számára. Imádkozzunk és őszintén mondjuk már előre: ezen az évi gyűlésen legyen meg az Isten akarat!

Készüljünk és menjünk az évi nagygyűlésre, a new brunswicki konvencióra.

Az igaz szeretet próbája

(Folytatás a 3-ik oldalról)

szabadul. Mt. 5:4-6; 44-45.

Befejezésül még csak annyit: ha valaki intéseidet nem fogadja el, ne civakodjál vele, hanem tedd lelki ügyét az Ur kezébe, hogy Ő legyen megdicsőítve. Ő mindent tud s bölcsen jóvá tehet mindent. Igyekezzél mások hibáit és gyengeségeit eltűrni abban a tudatban, hogy te is gyenge és gyarló vagy. Neked is vannak gyengeségeid, melyeket másoknak kell elviselni. S ha testvéredet a lelki életében előbbre haladottnak látod, ne bosszankodjál és irigykedjél reá, hanem inkább adj hálát Istennek és törekedj te is lelki növekedésre. Vajha Istennek Szent Lelke segítene mindnyájunkat mindenütt arra, hogy az Igaz Szeretet által volnánk vezetve s teljesíthetnők mindenben Istennek szent akaratát. Kor. I.; 13:1-7.

A hit tetőtől-talpig vassal vértezi az embert, melyen sem kard, sem dárda, sem golyó nem fog.

Sunday School Corner

(Continued)

Here the set-up is much different because the work is more organized. The mission compound being made up of both boys and girls boarding schools, hospital and church as well as containing the missionaries' homes is much like a small town. Since there are teachers available it is possible to have a Sunday School on somewhat of a graded basis. By somewhat graded I mean that the women had a class of their own with a native woman teacher. This woman was either the native Pastor's wife or one of the mid-wives from the hospital. The man had a class of their own taught by the native pastor. The boys were divided into two groups; the upper-class boys who were taught perhaps by one of the school-teachers, and the boys in the lower grades who, many times, were taught by an older boy from the upper grades. The girls were divided in much the same manner as the boys. The little pre-schoolers usually met all together and many times it was the wife of one of the missionaries who taught them. Their classrooms were under the lovely palm trees seen all around the compound. If the weather is rainy there are always the classrooms in the school building and the church building. Some one asks, "What lesson book do you use?" The Word of God is their only lesson book with the exception of one monthly publication which is put out by a Swedish Mission. It is done in the native language and is a great help to those who are able to use it. However, the cost and other factors, such as the illiteracy of so many make it difficult to use widely, especially in many of the villages. They are not so fortunate as we to have all the lesson helps and teacher's notes, concordances, etc. They are fortunate to have the entire Bible in their own dialect. The teacher must choose a passage of Scripture and then expound it. Many times a discussion period follows. Much as we may be inclined to feel sorry for

them because they do not have all the lesson helps that are available here at home they do not have some of the problems that we have because of an abundance of material to choose from. Without all that wealth of material (I am not condemning the use of good materials by any means) they are not required to spend much time in the selection of good, sound Scriptural helps. — Actually they are true 'Bible Schools' in the literal sense of the word for they use God's Word almost exclusively. They have learned the true value of God's Word and rely on it rather than a man-made piece of literature as the basis for their belief.

We are indebted to Mrs. Abbott, who, with the correspondent for this column spent a term in missionary service. She played an active part in Sunday School work with the children. At the time of their return to America she was working on a booklet of helps for the village teachers which would have helped them in their teaching.

Yours in His service,

—Eugene R. Abbott.

FELHIVÁS

a Női Szövetkezet Enökétől

Alig pár hét választ el bennünket a konvenciótól. Ha vissza pillantunk, könnyen meglátjuk, hogy miben voltunk hüek és miben hűtelenek. Egyet biztosan tudunk: jóvá tehetjük azt, amit könnyelműen elmulasztottunk.

A világ mindent meg tesz, hogy előre haladjon, az életben is küzdünk, hogy jó eredményeket érjünk el, mennyivel inkább kellene küzdününk a Mennyeiért, az Ur szent ügyeiért. Ne feledjük el, hogy csak az marad meg, amit Jézusért teszünk.

Kérem a nőket, akik az Ur szőlőskertjében dolgoznak, hogy küldjenek be adományokat a pénztárnok, Schmatz testvérnőhöz, hogy azt rendesen el lehessen könyvelni.

Lelkesedjünk, munkálkodjunk, adakozzunk és imádkozzunk a Konvenció sikeréért. Kell, hogy mi keresztyén nők fel tegyük magunknak azokat a fontos személyes kér-

déseket, ami ebben a kedves énekben van: "Élünk-e az Urban Oh Társaim", járva az Élet szorgos utjain, Látnak-e bennünk hasonlóságot, Ahhoz, aki megváltott; Látják-e Jézust én bennem, Látják-e Őt benned vagy nem, Szeretted-e hiven Őt, Ki érted adta Éltét, Látják-e Jézust Benned?

Kurtz L.-né, a Női Szöv. elnöke
252 Brook Ave., Passaic, N. J.

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA NŐI SZÖVETSÉG 41-IK KONVENCÍÓJA

Ifj. Kurtz Lajosné elnök

Tema — "Kelj fel és Világoskodjál."
Theme — "Arise and Shine."

Alapige: Esaiás 60:1 -
Text: Isiah 60:1.

Péntek délután, Junius 24.

- 1:30 Misszió Bizottság gyűlése.
- 2:00 Megnyitó Ének és Ima.
- 2:15 Áhitati percek.
- 2:30 Orgona és Zongora duet.
- 2:40 Üdvözlések az elnök és helybeli elnöknő által.
- 2:50 Rövid tisztelet énekekben.
- 3:05 Magyar előadás — "Kelj fel és világoskodjál".
- 3:30 Énekszám — "Jézus Ugy Megvilágítja" — Női elnöknők által.
- 3:40 Kollekták.
- 3:50 Megemlékezés.
- 4:00 Közös tárgyalások és választások.
- 4:30 Közös ének és ima.

ESTE:

- 5:30 perckor "banquet" a helybeli templomban. Utána pont.
- 7:15-kor megkezdődik az esteli program ének tisztelettel s gazdag műsorral, ugyszintén egy kitűnő szónok, Mary Bath Fulton személyében.

Kedves nők, készüljünk e konvencióra, tudom sok áldással lesznek majd megrakodva.

KARÉNEKES KÖNYVEKET

óhajt venni a trentoni gyülekezet ének-kara. Ha valahol, valakinek van használat nélküli könyve és hajlandó átadni, — írjon a következő címre: Rev. BIRÓ MIHÁLY, 9 Moffatt Str., TRENTON, N. J.

Meghívó!

“A High Street Baptist Church”, a new brunswicki magyar baptista gyülekezet, N. J. államban örömmel hívja meg és várja az Amerikai Magyar Baptista Szövetséghez tartozó gyülekezetek 48-ik konvencióját, melyet június 22-26-ig tartunk meg ebben az esztendőben. A Testvéreink örömmel készülnek arra, hogy kitárt szerető karokkal fogadják úgy a delegátusokat, mint a vendégeket.

Testvéreim, jőjjetek sokan keletről, nyugatról, északról és délről, de arra kérünk mindenkit, hogy jöveteléről gyülekezetünk pásztortát értesíteni szíveskedjék. Erre a bejelentésre okvetlen szükségünk van, ha igényt tartanak az elszállásolásra.

Kérjük a pontos nevet és címet. Házaspár családdal (hány fiu és leány). Hány évesek a gyermekek? Hogyan számítanak utazni: autón, vonaton, autóbussz, vagy repülőgépen? Mikor érkeznek és meddig számítanak maradni? Ha azt szeretnék, hogy valaki várja az állomáson, milyen időben érkeznek. Ha rokonoknál, vagy ismerősöknél számítanak lakni, akkor azoknak nevét és címét kérjük szeretettel.

Mindenki megérti azt, hogy erre az információra szükségünk van a rend és a jó munka végzése szempontjából és hogy minden vendégnek jó helyet tudjunk biztosítani.

Akik jóelőre bejelentik jövetelüket, azok számíthatnak jó elhelyezésre, de akik nem irnak, ne nagyon számítsanak szállásra. Minden értesítés a következő címre küldendő:

Rev. Water P. Bikacsán,
2 High St., New Brunswick, N. J.
“Jőjjetek el örvendezzünk az Urban”.

“HOUSE WORMING PARTY SZERKESZTÖNK UJ OTTHONÁBAN”

A detroiti testvériségnek kellemes összejövetelben volt része május 22-én, azaz vasárnap d. u. 1-5-ig. Isten kegyelméből és segítségével Petre Testvéreink a régi lakás melletti telkeken építettek maguknak egy kis modern házat, melyben már az elmúlt év novemberétől benne is laknak. A gyülekezet tagjai közül többen emlegették a fönt megnevezett “Párty” megtartását, de Testvéreink nem igen akarták abba beleegyezésüket adni. Testvérünk az ilyen magát ünnepeztető eszmének soha nem volt barátja. Most azonban némely Testvérünk jó indulatának nem állhattunk ellent.

Lehoczky János Testvéreink — ifju és idősb — készítették elő ezt a kedves ünnepélyt. Kiküldték a meghívó kártyákat, elkészítették saját otthonukban és üzletükben a finomabbnál finomabb ételeket s saját kocsijukon vitték azt az ünnepeket otthonába, hol szép számban jelentek

meg a vendégek a jó ételek elfogyasztására és Testvéreink öröme. A vendégek ajándékokat is hoztak magukkal — egyik valamilyen házi szükségleti dolgot, a másik pedig pénzbeli adományt. A vendégség a szép virággal díszített udvaron indult el, de a nagyon szükséges üdítő eső a vendégeket beszorította a házba és a garázsba.

Itt e rövid és gyarló sorokban mondunk köszönetet az ajándékokért mindenkinek, de különösen köszönjük Lehoczky J. Testvéreinknek a sok fáradozást és a nagy áldozatot. A gyülekezetnek és Rev. Bogárnak jó indulatát. Most itt nyíltan és őszintén megvalljuk: nagyon jól esett ez a kedves testvéri megemlékezés és szeretet, mellyel körülvettek minket.

—Petre A. Testvérnő.

HIVLAK TESTVÉR

Móz. V; 6:6.

Mikor e sorok lapunk hasábjain napvilágot látnak, már minden konvencióra menő autónak kormánykereke New Brunswick felé lesz irányítva. Most én nagyon kérem kedves diakónus Testvéreimet, komolyan készüljenek, de ne csak készüljete, hanem jőjjetek a konvencióra. A diakónusoknak ez a 7-ik évi gyűlése lesz. Ezen is nagyfontosságú lelki ügyek vannak a programon, melyeket intézni kell. Mily gyönyörű dolog lenne, ha minden gyülekezet diakónusai ott lehetnének a gyűlésen és a nagy konvención. Szeretettel hivatunk minden egyes férfit, aki csak tagja a magyar baptista közösségnek. Szükségünk van ott minden egyes buzgón hívő emberre, hogy elvégezhessük a reánk váró lelki munkát. A fenti ígék parancsáról szólnak, de legyen ez hívás mindnyájunk szívében.

A 6:7 versében így int az Ur: “És gyakoroljad azokat a te gyermekeid előtt”. A gyermekek és a fiatalok az öregektől tanulnak jót, avagy rosszat. A második generációból választott diakónusok csak úgy tanulhatnak az idősebbektől, ha a konvencióinkon megjelennek és a szép, hasznos dolgokat magukévá teszik. Az öregek napjai megvannak számálva s az ifjabbaknak kell át venni a munkát.

Jőjjetek hát fiatalabb diakónusok, szorítsunk egymással kezét a nagy-

gyűlésen és a diakónusok konferenciáján!

—Szász János,
a diakónusi konferencia
jegyzője.

Felhívás!

Prédikátorok, diakónusok és bizottsági tagokat szeretettel kérjük, hogy a konvenció alkalmával New Brunswick, N. J.-ben VEGYENEK RÉSZT a diakónusok gyűlésén. Oly dolgokkal is fogunk foglalkozni, melyek kihatnak a következő generációra. Hogy jó és áldásos munkát végezhessünk, szükségünk van minden egyes vezetőre, diakónusra és bizottsági tagra.

A diakónus konferencia nevében:

Kurtz Lajos, elnök.

Aggmenházi jelentés

Csete Bálint tv., Perth Amboy, N. J., 48 pár dolgozó kesztyű. Fonó András tv., Cleveland, Ohio, 13 darab szivacs, 1 vizes mup suroláshoz és 1 vödör. Cleveland westsidei gyülekezettől 4 csomag nagyon jó karban levő férfi és női ruhák. Bacsó Péter tv., Wadsworth, Ohio, 1 gallon ice cream az öreg testvéreinknek a gyűlés alkalmával.

Nem nagy örömmel, de mégis kell, hogy jelentésünkben tudassuk testvéreinkkel, hogy április 19-én Tóth Ágnes tv.-nő hosszas betegség után rák betegségben meghalt. Jóleső tudat volt az, amikor értesítést kaptunk a Vér épületből, ahol testvérnőnk feküdt, hogy menjek át, mert az állapota nehézre fordult. Éppen az este ülésezett menházunk igazgatósága, akikkel együtt Vér Ferenc tv. imádkozott, hogy Urunk könyörüljön tv.-nőnk állapotán. Ugy, hogy testvérnőnk az ima alatt szenderült át az örökkévalóságba.

Április 28-án pedig Kiss István barátunk fejezte be pályafutását életének 80-ik évében. Kiss barátunk 5 évet töltött otthonunkban, akiről őszintén mondhatjuk azt, hogy szerette az Urat és az otthonát. Bogoly tv.-ünk elköltözése után ő vette át a tehenek gondozását. Amit örömmel és odaadóan végzett. Az ő eltartásáért az Otthon havi \$68.00-t kapott mint öregsegélyt. Örömmel említhetjük meg azt is, hogy halála előtt vett \$165.00-ért egy kerek szénagyűjtőt, az otthonnak ajándékba.

Urunk jutalmazza és áldja meg ielkűket és adjon békés pihenést részükre az igazak feltámadásáig. Aggmenházi kiscso-

(Folytatás a 8-ik oldalon)

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

NEW BRUNSWICK, N. J.

ANYÁK NAPJA. Május 8-án, vasárnap még a természet is közreműködött, hogy áldásos alkalmi összejövetelünk legyen. Prédikátor tv.-ünk az ígét Sámuel I. könyvéből vette, melyben Annáról van szó, ki Istentől fiu gyermekért imádkozott. Miután az Ur imádságát meghallgatta s kis fia Sámuel megérkezett, örömmel tett eleget fogadalmának: az Ur szolgálatára szentelte. "Nincs nagyobb öröm az életben annál, mint mikor egy családban gyermekek áldás van — mondotta. — Legyen hála Istennek az olyan édes anyákért, akik isteni ajándéknak veszik gyermekeiket. Az ilyen anyák mélyen érzik lelkükben, hogy Isten reájuk bízta gyermekeik helyes nevelését."

Kérjük Istent, hogy adjon sok Istenfélő anyát e világnak, kik megértik Isten akaratát és isteni félelemben nevelik gyermekeiket.

Ez alkalommal az ifjuság versekben és énekekben dicsérték az Istent, és magasztalták az édes anyai készséget és áldozatot. Leányaink minden egyes nőt megajándékoztak egy rózsával.

Minden édes anyának vannak fogadalmi és azzal kapcsolatosan feladatai gyermekeivel szemben. Anna példájára, minden egyes legyen hűséges Istenhez és teljesítse feladatát a gyermek nevelésben!

Gyermek felajánlás. — Ezen a szép napon — anyák napján — hozták fel Dávid, József nevű kis fiaikat Pintér Sándor tv.-eink az Ur házába, hogy újszülött gyermekeiket bemutassák az Urnak s életükre áldásokért esedezzenek. Amikor előre mentek egyért gyermek az édes apa s a másik az édes anyai karokon pihenve, örömkönnök jelentkeztek a közönség szemében, mikor pásztorunk imájával és könyörgésével adtunk hálát Istennek az iker gyermekekért s kértünk áldást az Urtól úgy a gyermekekre mint a szülőkre. Hála-sak voltunk Istennek azért, hogy az édes anyát átvette és megtartotta a halál árnyékában.

Anyák napján, este az istentisztelet alkalmával lelkipásztorunk felesége egy nagyon értékes és tanulságos felolvasást tartott. Ez a dolgozat eredetileg a keleti nőegyesületek konferenciájának készült, amit nővérünk fel is olvasott Wallingfordon, de hogy itthon is részesüljünk a felolvasás áldásaiban, ez alkalommal részünkre felolvasta. Köszönettel hallgattuk meg. Ha majd az E. H. részére be lesz küldve, még többen fognak részesülni e felolvasás kedves áldásaiban.

Mindenért Istent illeti a dicséret.

—Idősb G. M.

DETROIT, MICH.

HUSVÉT. — A korai órákban már fényesen ragyogott az áldott nap, mintha

néma hangjával örömeit akarta volna kifejezni a Krisztus feltámadásának áldott reggelén. Különös hálaadó érzések hatották át lelkünket látva azt, hogy még a szép természet is ünnepet ül s dicséri a Teremtő Urát, Istenét. Örömeink fokozatosan növekedtek az imádkozásnak áhitati pillanataiban s lélekben megerősödve figyeltük, hogy az imaóra befejezésével és az iskola kezdése előtt a padosorok szépen megteltek felnőttekkel és gyermekekkel. A jelző tábla 105-öt mutatott. Az ünnepi Istentiszteletre még annál is többen jelentek meg.

A husvét lecke tanulmányozásának ideje rövid volt azért, mert egy alkalmi műsoros program következett Bogár József né főtanító vezetése mellett. Ez a program igen áldásos volt, melyért a köszönet Isten után a Bogár tv.-nője és az előadó gyermekeké. Az édesanyáknak is köszönjük, hogy gyermekeiknek segítettek az előadások körül. Szavaltat, párbeszéd, közös előadás, harmonika szóló és szóló ének ékesítette a műsort. Az előadások jóhatást gyakoroltak a hallgatóságra. Szívünk megtelt hálával Istenünk iránt azért a nagy munkáért, amit végzett Krisztus által lelkünk megváltása ügyében. Az előadók komolysága, hűsége és határozottsága is Isten nagy szeretetére mutatott, mely csordultig betöltötte alkalmi örömeink poharát. Lelkünkben éreztük azt, amit az éneklő érezett: "Istenünk jelen van, menjünk és imádjuk."

Az alkalmi Istentiszteletünk is gazdag volt áldásokban. Pásztorunk angol- és magyarnyelven hirdette a Krisztus feltámadásáról szóló örök igazságokat. Amint már említettem, az idő szép volt; a természet is ünnepet ült, de annál is szebb volt az idő a lelki világban azok részére, akik megértették a feltámadás jelentőségeit. A gyülekezet énekkara is áldásosan szerepelt.

Anyák napja. — Még a husvét áldások emlékei elevenen elménkben és szívünkben éltek, amidőn megérkezett az anyák tiszteletére tartott nap. Erre az alkalomra is gyermekeink a vas. iskola időszakában műsoros programmal kedveskedtek az édes anyák és Isten tiszteletére. A prédikáció is alkalmi volt angolul és magyarul. Este a rendes Istentisztelet idejében a fiatal nők Missziós Köre vezetett áldásosan. A megjelent legidősebb és legfiatalabb anyacserep-virággal lett megajándékozva. A programot Ifj. Osváth Lajosné elnöknő vezette. A befejezés után az alsó teremben tea, kávé és finom süteményeket szolgáltak fel a Missziós Kör tagjai.

Adja az Ur, hogy a buzgóság és lelkesedés ne csak ünnepnap, hanem minden nap legyen nálunk és mindenütt úgy a fiatalok, mint az idősebbek között lelkünk örömeire és Isten dicsőségére.

—Tóth Istvánné.

CLEVELAND

SHAKER-TÉRI GYÜLEKEZET

Vetitőgépet óhajt a gyülekezet vásárolni, melyre megindultak a gyűjtések. Valahogy figyelemreméltó az ilyesmi. — Ugyanis a modern világ eszközei nagyon megfelelnek arra is, hogy a régi, ósdiak nevezett Krisztus hitet ébresszenek és terjesszenek vele. Ha a gonoszság kétes értékekért szélteben-hosszában használja ezen a földkerekségen, akkor miért ne lehetne hasznos és olyan célokra igénybevenni, melyek az emberi lelkek megmentésére valók. Ezért örömmel látjuk, hogy öregek megértéssel támogatják az ifjak eme adakozó szándékát és hisszük, hogyha vetítőgép igazügyet támogat, akkor az Isten is mellé áll.

Husvét ünnepe a szokásos szép ünnepségekkel telt el. Már kora reggel összesereglett a gyülekezet, hogy "napkelti istentiszteleten" vegyen részt. Szép volt és értékes. Egész napon éreztük az immár feltámadott Krisztus hitében azt a megerősödést, mely bizalommal töltött el bennünket a jövőt illetőleg. Valahogy furcsa diszonánssá az ilyesmi ennek a materiális és atomkorszaknak nevezett időkben. Mikor minden vívmánya a technikának színté eltereli a lélek figyelmét a leglényegesebbtől, Krisztustól, akkor ma is vannak, méghozzá szép számmal, akik korán felkelnek, hogy ezáltal is a hitben erősödjének és biztos tudattal reménykedjenek abban, amit nem ez a világ, hanem Isten ígér!

Kereszttség is volt husvét vasárnap este. Két fiatal teremtés, egy lány és egy ifju adta át szívét Jézusnak és erről bibliai keresztiséggel tettek bizonyosságot. Ez volt a mi szerény husvét ünnepségünkben a legtöbb és legértékesebb áldás! Isten nem csufolja meg azokat, akik Benné vetik hitüket.

Gyülekezetünkben tanultam azt, hogy Moody a híres "Arany Város"-i lelkész, a világ sokféle szerencsétlenjeit, amikor hallotta, milyen szenvedélyekben és bűnökben szenvedtek, akkor így adott hálát az Istennek "Örülök annak, hogy mindezekről megszabadultam, mert én ifju koromban adtam át az én Uramnak az életem és nem ismertem meg ezeket a bűnöket."

Valahogy ezt kívánjuk mi is ezeknek az ifjaknak, akik most Krisztus követésére szánták magukat, hogy sohase ismerjék meg a világadta ezerféle "örömök" bűneit és ne katasztrófák, tragédiák, szenvedések, szenvedélyek, háboruságok és egyébfajta megpróbáltatások után bűneik sulya és terhe alatt "térjenek meg", hanem legyenek így ifjan, egészségben és erőben Krisztuséi halálukig! Nem kell azt mondani, mit jelentene az ifjuság vallásos élete, magatartása erre az egész világra, ha korán, értelmük nyílásán mind-

járt Krisztusnak szánák testüket és lelküket!

Anyák-Napja. — A mi szívünk is teljes tisztelettel és szeretettel telt meg ez élő és elhunyt édesanyák iránt. Édesanyák napján hulltak a könnyek. Voltak láthatók és láthatatlanok, melyek befelé a szívekre estek. És ezek a befelé hullók a hatásosabbak, fájdalmasabbak. Énekeltük "Mikor még én kicsiny valék" szép éneket és a szöveg értelme átjárta agyunk, szívünk és lelkünk emlékeit, szinte éreztem, hogy a felfelé jövő könnyek elhalkították a gyülekezetet, mert majdnem mindenki sirt. Nem jött hang, csak helyette a "beszéde-sebb" könny, mely talán szebben "énekelt" igazabban "szólt" a bűnök megbocsájtójához, a mi Urunk Jézus Krisztus-hoz.

Piros szekfüt kapott minden édesanya a kedves vasárnapi iskolai leánykáktól. Tudjuk, hogy ők többet érdemelnek és merem azt hinni, hogy a virággal együtt a tiszteletet és szeretetet vették szívesebben. Áldja meg a nagy Isten őket, akárhol élnek ezen a földön!

—Némethy László.

A társadalombiztosításról

HÁZTARTÁSI alkalmazottak, tehát még a "baby sitter" is, vagy azok a handyman-ek, akik házon kívül végzik el a rájuk bízott munkát, még akkor is, ha csak 4 dollárt keresnek hetenként, — aggkori és túlélő biztosítás alá esnek. A visszavonult munkás a jövőben \$30-tól \$108. 50 összegű nyugdíjat kap és egy egész család, \$200-at is kaphat.

Az 1955 évi január 1-én életbelépett módosítás értelmében, a háztartási alkalmazottnak már nem kell egy negyedév alatt legalább 24 napon át dolgoznia, hogy biztosítva legyen. Ha a gazda a szakácsnőnek, takarítónőnek, kertésznek 50 dollár fizetést ad egy negyedév alatt, — be kell ezt jelentenie az adóhivatalnak és nem tesz különbséget, hogy hány napon át dolgozott.

Mindez azt jelenti, hogy mindenki, aki háztartásban pénzért munkát végez és 3 hónap alatt, legalább 50 dollárt keres (egy vagy több gazdától) — társadalmi biztosítás alá esik és öregkorára ő maga, elhunyt esetén pedig hozzátartozói, járadékot kaphatnak. Koszt és kvártély — nem számítanak, csak a kézpénzfizetés számít. Ha a háztartási munkát gazdaságban végzik, ez is ház-

tartási munkának számít és ily esetben az alkalmazott biztosítás alá esik, ha egy év leforgása alatt legalább \$100 kézpénzfizetést kapott.

Az alkalmazott, a biztosításért, fizetése 2 százalékát fizeti. (Minden dollár után 2 centet). A gazda ugyan annyit fizet a magáéból és a 4 százalékot negyedévenként, az adófelügyelőhöz juttatja el. (District Director of Internal Revenue.)

Minthogy ezek szerint majd minden háztartási alkalmazott biztosítás alá esik, ön is szerezz meg számkártyáját, a társadalmi biztosító hivatal legközelebbi fiókjától.

Az alkalmazott időnként bizonyosodjék meg arról, hogy az alkalmazó helyesen jegyezte-e le a számát — a névkártyájáról. Csak akkor írhatja a hivatal a munkás javára a megkérésért bért és a befizetett biztosítási díjat, ha az alkalmazó negyedévenként a helyes számlára fizeti be az összegeket és csak az esetben fogja ő öregkorára, vagy családjá az ő elhalálozása esetére, — a biztosítási összeget megkapni.

Aggmenházi jelentés

(Folytatás a 6-ik oldalról)

portunk csendes meglepéssel ülte meg az édesanyák napját május 8-ikán. Az Ur gondot viselt az övéiről, habár szövetségünk területéről sehonnanszem emlékeztek meg a menházi mamákról ez évben. Hálás köszönetünket fejezzük ki Urunkkal és szerető jószívű testvéreinkkel szemben, az Urban bizó türelmes megnyugvással, a lakók nevében:

—Aggmenházi jegyző.

A hitünk, ha mindjárt olyan kicsiny is mint a mustármag, de eleven és valódi, a mindenható Istennel köt össze. — Fogyatozó erőt jelent.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal

a magyarság szolgálatára!

Telefon: MEIrose 3075-3076

3929 Lorain Ave. Cleveland, O.

A GYUJTOGATÓ FIA

Írta: CSOPJÁK Attila

21-ik folytatás

"Áldjátok átkozóitokat és imádkozzatok rágalmazóitokért".

Áron belepillantott a könyvbe s nagyra düllesztett szemekkel olvasott benne egész a 37-ik vers végéig:

"Ne ítéljetez és nem fogtok ítélteni, ne kárhoztassatok, s nem fogtok kárhoztatni, bocsássatok meg és megbocsáttaték nektek."

— Miféle könyv ez? — kérde Pistától.

—Ez a keresztyény vallás alapkönyve.

— Ki mondja benne ama szavakat?

— Üdvöztönk, Jézus Krisztus.

Áron e név hallatára hátrább lépett, kissé megháborodott, de ismét szóla:

— S minden keresztyénnek így kell tennie?

— Mindenkinnek.

— Csömöri is keresztyén, az egész falu keresztyén, mégsem teszi.

— Nemcsak névleg, de lelkileg is kell keresztyénnek lenni.

— Másként van ez, Pista. Én tudom, hogy falunkban sok a jámbor ember, mindenki megsüvegeli a fészületet.

— Nem a fészületet süvegeljük. A fészület élettelen kő, fa vagy pléh, olyan test, mint akármilyen más, azt nem kell tisztelni. Igazi keresztyén ember az Istent süvegeli, a fészület csak figyelmeztető jel, hogy eszünkbe jutassa. Olyan, mintha írás volna kitéve: "Ember, emlékezzél Megváltódra"! S mi Istenre gondolván, imádjuk a Mindenhatót.

— Hát mikor én egyszer téged egy kereszttel mellett ülve találtalak, nem azt a figurát imádtad?

— Nem. Én Istent imádtam. Történetesen ültem ott, de lelkem a menny felé emelkedett, nem is gondoltam arra, hogy ott kereszttel van.

— Mégis, miért van az Pista, hogy falunkban sok a jámbor, tömve a templom, de azért nem hagyja senki a becsületét, sem a garasát.

(Folytatjuk)